



1ST SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO  
57 ELIZABETH II, 2008

1<sup>re</sup> SESSION, 39<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
57 ELIZABETH II, 2008

## Bill 104

## Projet de loi 104

**An Act to amend the  
Representation Act, 2005**

**Loi modifiant la Loi de 2005  
sur la représentation électorale**

**Mr. Hoy**

**M. Hoy**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading      September 29, 2008  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture      29 septembre 2008  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



Bill 104

2008

Projet de loi 104

2008

**An Act to amend the  
Representation Act, 2005**

**Loi modifiant la Loi de 2005  
sur la représentation électorale**

Note: This Act amends the *Representation Act, 2005*, which has not previously been amended.

Remarque : La présente loi modifie la *Loi de 2005 sur la représentation électorale*, qui n'a pas été modifiée antérieurement.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. The *Representation Act, 2005* is amended by adding the following section:**

**1. La *Loi de 2005 sur la représentation électorale* est modifiée par adjonction de l'article suivant :**

**Exception, Chatham-Kent-Leamington**

**Exception, Chatham-Kent-Leamington**

**2.1** Despite anything in section 2 to the contrary, the electoral district of Chatham-Kent-Essex is hereby renamed the electoral district of Chatham-Kent-Leamington.

**2.1** Malgré toute disposition contraire de l'article 2, la circonscription électorale de Chatham-Kent-Essex est désignée par la présente sous le nom de circonscription électorale de Chatham-Kent-Leamington.

**Commencement**

**Entrée en vigueur**

**2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

**Short title**

**Titre abrégé**

**3. The short title of this Act is the *Representation Amendment Act, 2008*.**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2008 modifiant la Loi sur la représentation électorale*.**

---

EXPLANATORY NOTE

---

NOTE EXPLICATIVE

The purpose of the Bill is to change the name of the electoral district of Chatham-Kent-Essex to Chatham-Kent-Leamington.

Le projet de loi vise à changer le nom de la circonscription électorale de Chatham-Kent-Essex, qui devient Chatham-Kent-Leamington.